

URZĄD MIASTA ŚWINOUJŚCIE
Wydział Promocji, Turystyki,
Kultury i Sportu
ul. Wojska Polskiego 1/5, 72-600 Świnoujście
tel. 91 321 56 23
e-mail: promocja@um.swinoujscie.pl

Załącznik nr 4
do Regulaminu udzielania zamówień,
których wartość jest mniejsza niż 130 000 złotych

.....
pieczętka komórki organizacyjnej Urzędu Miasta

znak sprawy: WPT-P.271.75.2022.AB

Świnoujście, dnia 05.01.2023 r.

PROTOKÓŁ POSTĘPOWANIA
Unieważnienie postępowania nr WPT-P.271.75.2022.AB

1. Nazwa postępowania: usługa tłumaczeń pisemnych z języka angielskiego

2. Kod CPV 79530000-8

3. Procedura udzielenia zamówienia:

(zgodnie z Regulaminem udzielania zamówień, których wartość jest mniejsza niż 130 000 złotych):

Zapytanie ofertowe zamieszczone na BIP

4. Wartość szacunkowa zamówienia netto:

1000,00 zł; data ustalenia szacunkowej wartości zamówienia netto 01.12.2022 r.

5. Termin składania ofert: 19.12.2022 r. do godz. 10.00

6. Oferty:

Lp.	Nazwa i adres wykonawcy	Cena netto/brutto	Suma punktów, uwagi
1.	AGIT Agnieszka Rydz Lublin	Niewierzytelnione Tryb zwykły 35,00 netto/ 43,05 zł brutto Tryb pilny 36,00 netto/ 44,28 zł brutto	81,56
		Uwierzytelnione Tryb zwykły 35,00 netto/ 43,05 zł brutto Tryb pilny 36,00 netto/ 44,28 zł brutto	
2.	Groy Group Maria Groyecka – Wierchowska Katowice	Niewierzytelnione Tryb zwykły 27,00 netto/ 33,21 zł brutto Tryb pilny 29,00 netto/ 35,67 zł brutto	89,49

		Uwierzytelnione Tryb zwykły 39,00 netto/ 47,97 zł brutto Tryb pilny 42,00 netto/ 51,66 zł brutto	
3.	Skrivanek Sp. Z o.o. Warszawa	Nieuwierzytelnione Tryb zwykły 43,00 netto/ 52,89 zł brutto Tryb pilny 65,00 netto/ 79,95 zł brutto Uwierzytelnione Tryb zwykły 60,00 netto/ 73,80 zł brutto Tryb pilny 80,00 netto/ 98,40 zł brutto	Oferta odrzucona Brak udokumentowanego doświadczenia z zakresu tłumaczeń uwierzytelnionych i nieuwierzytelnionych – Załącznik nr 3
4.	Dogadamycie.pl Sp. Z o.o. Koszalin	Nieuwierzytelnione Tryb zwykły 27,11 netto/ 33,35 zł brutto Tryb pilny 27,11 netto/ 33,35 zł brutto Uwierzytelnione Tryb zwykły 31,79 netto/ 39,10 zł brutto Tryb pilny 31,79 netto/ 39,10 zł brutto	99,87

7. **Wybór najkorzystniejszej oferty:** Postępowanie zostało unieważnione ze względu na błędy w opisie przedmiotu zamówienia (dotyczy liczby stron zlecanej miesięcznie do tłumaczenia oraz błędnego określenia wartości szacunkowej zamówienia netto). Zamawiający do dnia 9.01.2023 r. zamieści nowe zapytanie ofertowe na usługę tłumaczeń pisemnych z języka angielskiego w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miasta Świnoujście. O fakcie zamieszczenia nowego zapytania (sygnatura sprawy WPT-P.271.03.2023.AB) zostaną poinformowani wszyscy oferenci, którzy uczestniczyli w zapytaniu nr WPT-P.271.75.2022.AB

NACZELNIK
Wydziału Promocji, Turystyki,
Kultury i Sportu
dr Wioleta Samitowska

.....
podpis i pieczęć
kierownika komórki organizacyjnej

Zatwierdzam do realizacji
MIASTA

mgr Paweł Sujka

.....
Zastępca Prezydenta
data i podpis Prezydenta Miasta
lub osoby upoważnionej

sporządziła: Aleksandra Budzińska

potwierdzenie trybu przez BZP

.....
INSPEKTOR

Monika Kaczmarek